

Lettera dal Tavolino

Primavera 1.25



Relazione sulla gestione 2024

Care lettrici, cari lettori,

soprattutto in questo mondo frenetico, sembra importante ritagliarsi dei momenti per noi stessi. Per il nostro benessere. Per famiglia e amici. Per riflettere e analizzare. Perché non prendersi qualche istante per rivivere i momenti più belli del 2024, possibilmente, col sorriso sulle labbra?

A *Tavolino Magico* possiamo guardare con una certa soddisfazione all'anno appena trascorso. Anche se abbiamo dovuto cancellare alcuni importanti progetti di investimento per mancanza di fondi. Siamo fiduciosi di poterli finanziare e realizzare nell'anno in corso. Unendo le forze, siamo riusciti ad affrontare le numerose sfide e cogliere le opportunità dell'anno appena concluso. Ancora una volta abbiamo salvato più cibo, andando a sostenere più persone. Anche grazie a voi! Fatti e cifre sono riportati a pagina 11.

Ed è proprio questo spirito combattivo che caratterizza la nostra associazione: perseverare con tenacia dove si annidano criticità. Trovare soluzioni anche quando sembra impossibile. Scoprite con noi di più sulla «Foodvalley» del canton Obvaldo, dove collaboriamo coi produttori alimentari locali (pagg. 7–10). Scoprite di più sul nostro importante partner Soccorso svizzero d'inverno e sul perché, nella ricca Svizzera, esiste tanta povertà alimentare, tutt'ora invisibile (pagg. 14–16).

I nostri collaboratori dei programmi occupazionali forniscono un contributo indispensabile e prezioso per salvare alimenti. Ecco alcuni esempi di questa collaborazione (pagg. 4–7).

Tavolino Magico può funzionare grazie a numerose tipologie di collaborazione e sostegno. Per questo vi ringraziamo molto.



Nicolas Gueissaz
Presidente

Alex Stähli
Direttore





Nicolas Gueissaz



Alex Stähli

Sommario

Editoriale	2
Interessanti prospettive professionali	4
La variegata industria alimentare del Canton Obvaldo	7
Fatti e cifre	11
Ecco il nostro aiuto	12
Pagare le bollette o acquistare cibo? Povertà alimentare	14
«E improvvisamente si finisce nel baratro»	17
I nostri donatori	18
Bilancio 2024	20
Rapporto di revisione	23

Impressum

Editore: *Tavolino Magico*
Rudolf-Diesel-Strasse 25
8404 Winterthur
info@tavolinomagico.ch
Telefono 052 224 44 88
www.tavolinomagico.ch
Conto offerte: CH89 0900 0000 1591 0551 0

Redazione: Erik Brühlmann (EB), Dina Hungerbühler (DH),
Laura Bingisser (LB), Mia Speck (MS), Reto Schlegel (RS),
Simonetta Caratti (SC)
Immagine di copertina: Caroline Krajcir, fotografa
Diritti d'immagine verificati da TM (Div)
Frequenza: quadrimestrale
Grafica/Layout: A4 Agentur AG, Rotkreuz
Tiratura: 38'500 Ex (d, f, i)
Prossima edizione: giugno 2025

L'abbonamento costa 50 franchi annui e per i membri
e donatori è incluso nella tassa.

Interessanti prospettive professionali

In tutte le sue sedi logistiche, *Tavolino Magico* impiega persone dei programmi occupazionali e in due sedi offre opportunità di formazione per giovani apprendisti. Un dare e avere sensato, come dimostra l'esperienza nelle nostre piattaforme logistiche.

Da dieci anni, la piattaforma logistica di *Tavolino Magico* a Cadenazzo, offre diverse opportunità lavorative, in un ambiente protetto, che vanno da incarichi per programmi occupazionali ad apprendistati pluriennali. Jerry Graci, responsabile del personale a Cadenazzo da anni supporta questi collaboratori, lungo un piano di formazione a tappe: «Molti non hanno un impiego da tempo. Dunque iniziamo a lavorare sulle loro abilità sociali prima di introdurli ai vari compiti logistici», spiega. *Tavolino Magico* è un laboratorio dove vivere un'esperienza pratico-sociale: «Non sottovalutiamo le loro fragilità ma allo stesso tempo li sosteniamo a perseguire l'obiettivo dell'operatività giornaliera». Gli apprendisti assumono gradualmente anche responsabilità decisionale ed esecutiva in magazzino, nei trasporti, nell'amministrazione.



Alla piattaforma logistica di Cadenazzo, l'apprendista Dimas Vedova (sinistra) e Jerry Graci, responsabile delle risorse umane.

Foto: Tavolino Magico

Ancora Graci: «Gli apprendisti acquisiscono competenze tecniche, sociali e personali; il tutto viene condiviso e monitorato con documentazione di apprendimento e stilando rapporti di competenze sia trimestrali che semestrali, in contatto coi vari ispettori scolastici di tirocinio». Grazie a questa formazione strutturata, la logistica di Cadenazzo è

stata riconosciuta come azienda formatrice dalle autorità cantonali del Ticino. Il percorso non è privo di ostacoli: «Alcuni faticano a coltivare motivazione, puntualità, resistenza al carico di lavoro. Nonostante il rischio di fallimenti, non abbassiamo mai la guardia cercando di visualizzare insieme il traguardo a cui puntiamo». Così i risultati arrivano.

Negli ultimi anni, tre apprendisti hanno ottenuto il diploma con ottime valutazioni: «Una grande vittoria dopo una grande sfida!», precisa Graci. Anche l'attuale apprendista Dimas Vedova ha grandi obiettivi. È arrivato a *Tavolino Magico* nel 2020 come programma occupazionale, ora sta completando il secondo anno di apprendistato al magazzino. Ha dovuto abbandonare l'apprendistato da parucchiere per problemi familiari. A *Tavolino Magico* è rifiorito. «Mi piace gestire dietro le quinte la logistica per salvare cibo e aiutare chi ha bisogno. Condivido questa missione e sono seguito in modo professionale», precisa. Dimas è determinato. «La logistica mi appassiona. Voglio diplomarmi, iniziare la mia carriera e diventare indipendente». La gioia più grande per Graci è vedere 'i suoi ragazzi' diventare persone responsabili con nuove capacità di leadership.

Nuovi posti di apprendistato a Winterthur

Gli apprendisti sono impiegati dallo scorso agosto anche nel magazzino logistico di Winterthur. Stanno completando il loro apprendistato con la Fondazione Quellenhof. Durante una parte della loro formazione, a *Tavolino Magico*, possono acquisire una preziosa esperienza pratica. A seguirli ed accompagnarli nel loro percorso c'è Remo Saxer, educatore alla Fondazione Quellenhof: «Questa opportunità di impiego è incredibilmente preziosa, soprattutto per i giovani, che all'inizio hanno bisogno di una spinta. Avranno tutta una vita professionale che li aspetta».

Nel loro programma di formazione articolato in più parti, i giovani vengono dapprima impiegati internamente alla Fondazione. Qui



Nella piattaforma logistica di Winterthur gli apprendisti possono imparare molti compiti.

Foto: Tavolino Magico

ricevono una formazione. Nella fase successiva, possono fare la prima esperienza lavorativa a *Tavolino Magico*, sempre in un ambiente protetto. Segue la terza fase, ossia cercare un impiego nel mercato del lavoro. A seconda del loro background e delle loro competenze, possono completare un apprendistato con un certificato federale o una formazione pratica. «Il laboratorio pratico a *Tavolino Magico* è un importante passo intermedio per questi giovani», afferma Remo Saxer. «Molti tra loro necessitano di un ambiente di apprendimento sociale, dove poter sperimentare, acquisire fiducia e fare pratica. Serve anche a motivarli a studiare». Lo riferiscono anche gli studenti Mario* e Jack*. «Per me, la scuola è sempre stata la parte più difficile. Preferisco il lavoro pratico in azienda, mi motiva

Panoramica degli altri magazzini di logistica di *Tavolino Magico*

Baar GGZ@WORK

Organizzazione partner: Organizzazione di pubblica utilità Zugo (GGZ) / GGZ@Work

Numero partecipanti: 7 persone al giorno

«La collaborazione con *Tavolino Magico* offre ai nostri utenti un'attività interessante e la possibilità di formarsi professionalmente. La piattaforma logistica di Baar è per molti un trampolino di lancio per muovere i primi passi nel mondo del lavoro.»

Yolanda Fässler

Responsabile lavoro e promozione alla GGZ

Coira



Organizzazione partner: Ufficio per l'industria, arti e mestieri e lavoro (KIGA)

Numero partecipanti: da 25 a 30 persone al giorno

«Abbinando integrazione professionale ed aiuto alimentare otteniamo un risultato sostenibile. Offriamo la possibilità di sviluppare capacità professionali in un contesto adeguato e aiutiamo in modo mirato persone in difficoltà.»

Alexandra Gautschi

Responsabile per le misure occupazionali KIGA

Grenchen



ProWork*
*Für mehr Verantwortung

Organizzazioni partner:

Netzwerk Grenchen / Pro Work AG

Numero partecipanti: da 20 a 25 persone al giorno

«Lavoriamo da 10 anni con personale dei programmi occupazionali. È una collaborazione istruttiva e arricchente sia per i partecipanti, sia per noi.»

Martin Hächler

Responsabile regionale della logistica

Piattaforma svizzera occidentale a Penthelaz



Organizzazione partner:

Fondation Mode d'emploi

Numero partecipanti:

da 10 a 15 persone al giorno

«La collaborazione con *Tavolino Magico* crea sinergie a più livelli: sentendosi valorizzati i partecipanti riguadagnano dignità e fiducia e nel contempo possono dare un contributo a salvare alimenti, aiutando chi è in difficoltà.»

Philippe Moharos

Responsabile del servizio partenariato e collocamento

Staufen



Beratung, Vermittlung, Arbeit

Organizzazione partner:

implega AG

Numero partecipanti:

da 3 a 6 persone al giorno

«Fino dall'inizio dell'attività alla piattaforma di Staufen collaboriamo al progetto. Apprezziamo la stretta e buona collaborazione. Per i nostri candidati è fruttuoso lavorare a *Tavolino Magico*. Infatti molti di loro sono riusciti a reintegrarsi professionalmente.»

Astrid Bujard

Coreponsabile/direttrice regionale Aarau

poi ad impegnarmi nello studio», dice Mario. Jack aggiunge: «Ho sempre voluto imparare un mestiere. Ho dovuto abbandonare il mio primo apprendistato ed è stato davvero un brutto colpo. Ora grazie all'impiego a *Tavolino Magico*, non ho un buco nel mio CV, ho un lavoro e più sicurezza per il mio prossimo apprendistato come falegname».

Acquisire fiducia con la pratica

Queste opportunità di formazione richiedono flessibilità, sia per il team logistico sia per i giovani. A gestire questo progetto a *Tavolino Magico* ci sono Jana Jelenova, responsabile delle risorse umane, e Oliver Söhnkel, responsabile della logistica. Entrambi concordano su un punto: «I differenti livelli degli apprendisti rappresentano ancora una sfida importante.

Tuttavia, il buon mix di volontari, apprendisti e collaboratori dei programmi occupazionali – giovani e meno giovani – che si sostengono a vicenda, scambiandosi conoscenze, arricchisce la nostra logistica.» I giovani della Fondazione Quellenhof stanno gradualmente assumendo importanti compiti logistici di base, dalla guida dei muletti alla raccolta degli alimenti salvati a temperature inferiori allo zero. Le sfide quotidiane fanno guadagnare ai giovani fiducia in se stessi perché possono fare la differenza. Mario spiega con orgoglio: «Indosso la mia divisa di *Tavolino Magico* anche a scuola, dimostra che lavoro per una vera azienda». **SC/DH**

*Nomi cambiati

L'industria alimentare diversificata obvaldese si impegna a salvare cibo

Il Cantone di Obvaldo vanta una vasta esperienza nell'industria alimentare, grande passione per le cose buone e senso di solidarietà. *Tavolino Magico* intrattiene una buona collaborazione con diversi donatori di prodotti della Svizzera centrale. Salvatore Valeo di *Tavolino Magico*: «Un tratto comune di questi donatori è la logistica estremamente flessibile e professionale. Per le donazioni più consistenti si rivolgono alla piattaforma principale di Winterthur, altrimenti contattano direttamente il magazzino logistico

regionale di Baar. Questo semplifica la distribuzione ai nostri centri di distribuzione. I prodotti sono di alta qualità e ci permettono così di completare il nostro assortimento. Apprezzo il contatto personale coi dipendenti di queste aziende. Tutto è perfetto!»

Presentiamo di seguito tre di questi donatori. Sono rappresentativi delle circa 1000 aziende e imprese in tutta la Svizzera che collaborano con noi per ridurre gli sprechi alimentari.

La salsa per l'insalata è nel loro DNA!

La Bruno's Best AG di Sarnen è un'azienda familiare di seconda generazione diretta da quattro fratelli. Produce condimenti per insalate e burro alle erbe. La sua rapida crescita ha fatto lievitare anche le responsabilità della giovane impresa. Salvare alimenti con *Tavolino Magico* è uno dei modi per rispondere a questo problema.



La famiglia Arnold da sinistra a destra: Daniel, Michael (direttore generale), Hildegard & Bruno (fondatori), Rony und Evelyn.

Foto: Diritti d'autore ceduti

In Svizzera ci sono molte aziende a conduzione familiare. Passare il testimone alla generazione successiva è normale. È tuttavia una rarità vedere quattro fratelli lavorare insieme nell'azienda di famiglia e assumerne la direzione. Facciamo un passo indietro: la coppia di padroni Bruno e Hildegard Arnold serviva un condimento per l'insalata talmente delizioso, nel piatto fitness al Landgasthof zum Sand a Kerns, che il contorno divenne presto la parte più appetitosa. Seguirono numerose tappe: vendita al banco, fondazione nel 2001 della ditta Bruno's Best, innovazione del prodotto, automatizzazione dei processi, collaborazione in azienda e poi dirigenza da parte della seconda generazione.

Limitare al massimo le eccedenze produttive

La Bruno's punta ad un modello «just-in-time»: si produce ciò che viene ordinato. Si

riescono ad evitare gran parte delle eccedenze grazie agli acquirenti di prodotti sfusi del commercio al dettaglio, al piano di produzione stagionale e alla data di scadenza di poco meno di tre mesi dall'imbottigliamento.

Dave Reiser, responsabile marketing della Bruno's Best, spiega come mai hanno allora prodotti da donare a *Tavolino Magico*: «In occasione di fiere ed eventi, come l'OLMA o un festival di wrestling, può capitare che avanzino delle salse. Grazie alla collaborazione con *Tavolino Magico* possiamo distribuire anche queste limitate eccedenze. Apprezziamo la semplicità dei processi e, naturalmente, che l'associazione disponga di una catena del freddo efficiente».

Produttori locali, responsabili e impegnati per una buona causa

Il modello commerciale della famiglia Arnold e dei circa 45 dipendenti impiegati in azienda è responsabile e sostenibile. Ingredienti freschi, trasporti brevi e collaborazioni a lungo termine sono le radici del successo del condimento della Svizzera centrale. Per l'amministratore delegato Michael Arnold, anche la solidarietà è parte di una strategia di successo: «Insieme a *Tavolino Magico*, possiamo combattere lo spreco alimentare e allo stesso tempo sostenere le persone bisognose: una situazione win-win».

Molto gusto e passione

Dal 1954 l'azienda obvaldese Nahrin AG produce prodotti per la cucina e per il benessere. Le attività dell'azienda familiare sono orientate alla sostenibilità. In questa missione rientra la collaborazione con *Tavolino Magico*.

Nahrin è presente in molte cucine svizzere. Prodotti come il brodo, i condimenti, le minestre e le salse sono particolarmente noti e apprezzati. L'azienda familiare ha festeggiato il suo 70° anniversario a fine agosto 2024. Per festeggiare il traguardo, c'era bisogno di un mestolo: sono stati preparati 384 chili di spätzli nella padella da spätzli, più grande al mondo, le porzioni servite erano 1954 (come l'anno di fondazione). Un record mondiale che è stato inserito nel libro dei Guinness secondo protocollo.

Ampia strategia di sostenibilità

Sia per la sostenibilità, sia per l'impegno sociale l'azienda ha una vasta strategia: datore di lavoro regionale con vari apprendisti, stabilimento di produzione in Svizzera, confezioni di ricarica per ridurre gli sprechi di imballaggi, processi di produzione che proteggono ingredienti e ambiente. Nel caso dei prodotti Nahrin, non è tanto la data di scadenza il motivo per donare cibo a *Tavolino Magico* quanto, ad esempio, le rimanenze in caso di modifica delle ricette, di imballaggi danneggiati durante il trasporto, di fluttuazioni stagionali (se l'estate è piovosa si fanno meno grigliate e servono meno condimenti).

La collaborazione con *Tavolino Magico* dura da circa dieci anni. Bruno Berchtold, responsabile della logistica di Nahrin AG: «Vendendo direttamente ai clienti finali, sappiamo esattamente le quantità che ci servono. Di conseguenza, abbiamo pochissime eccedenze. Quando ne abbiamo, le doniamo ad attività regionali come le colonie oppure all'associazione *Tavolino Magico*».

Responsabili e solidali

I prodotti di alta qualità Nahrin sono graditi dai beneficiari di *Tavolino Magico*. Philipp Meier, responsabile marketing e membro di direzione di Nahrin AG, sottolinea l'importanza dell'impegno dell'azienda nel salvare alimenti: «I nostri prodotti non pesano molti chili. Per questo motivo non siamo certo tra i donatori principali di *Tavolino Magico*. Tuttavia, siamo felici di donare a un'associazione che aiuta persone in difficoltà, prodotti da cucina e bevande in polvere che non possono più essere venduti. Così facendo, facciamo qualcosa di buono e siamo sicuri che arriveranno a persone bisognose».



Philipp Meier (sinistra) e Bruno Berchtold della Nahrin AG si impegnano con convinzione a salvare alimenti.

Foto: Diritti d'autore ceduti

La regione della pasta nella Svizzera centrale

La Pasta Röthlin AG è uno degli ultimi pastifici della Svizzera e produce vari tipi di pasta a Kerns (Obvaldo). L'impegno contro lo spreco alimentare ha motivato l'azienda a collaborare con *Tavolino Magico*.



Carmen Vonwyl, responsabile vendite e marketing.

Foto: Diritti d'autore ceduti

La tradizionale azienda di Kerns è stata fondata nel 1936 da Walter Röthlin-Britschgi. Iniziò a produrre nel suo pastificio maccheroni, pasta, spaghetti e pasta per minestre. Oggi, circa 40 dipendenti producono più di 2000 tonnellate di pasta l'anno. Le radici regionali si intuiscono dai nomi di alcune varietà di pasta: Stanser-Hörnli, Rigi-Rollen o 4-Waldstättersee Mischäli. La tradizione secolare e l'attenzione per un'alimentazione sana hanno ispirato nel 1999 la prima pasta al farro originale, di cui l'azienda svizzera è particolarmente orgogliosa.

Offerta di prodotti con piccole imperfezioni

La domanda è come mai, prodotti con una durata di conservazione lunga come la pasta, vengono donati a *Tavolino Magico*. Può

succedere, come accade in varie aziende, che le quantità prodotte e quelle vendute non coincidano del tutto. Di solito si tratta di piccole quantità, che spesso vengono vendute ai clienti locali nel negozio della ditta. La pasta Kernser è un prodotto naturale con caratteristiche precise e rigorose. Se non vengono rispettate al 100 %, se ad esempio ci sono differenze di colore, forma o dimensione, la pasta non arriva sugli scaffali dei negozi. Carmen Vonwyl, responsabile vendite e marketing di Pasta Röthlin: «Questi prodotti hanno esattamente lo stesso valore nutrizionale. Infatti sono state utilizzate le stesse materie prime e i dipendenti ci hanno messo la stessa passione. Ci impegniamo dunque a garantire che questa pasta non venga sprecata».

Aiuti per una buona causa

Parte della pasta non più vendibile viene inviata in Africa e, negli ultimi anni, anche nell'Europa dell'Est. Sapere che anche in Svizzera la povertà è in aumento ha stimolato nel 2024 la collaborazione con *Tavolino Magico*. Carmen Vonwyl ne spiega le ragioni: «La nostra pasta è buona per tutti, e i bambini sono particolarmente felici di trovarla nel piatto. È un tipico pasto che si condivide in famiglia, molto nutriente, dà energia per l'intera giornata. Appena possibile, vogliamo contribuire a fare qualcosa di buono e aiutare le persone economicamente svantaggiate». La collaborazione con *Tavolino Magico* rende tutto ciò possibile. **RS**

Fatti e cifre¹

	2023	2024	2024 vs 2023
Generi alimentari raccolti (kg)	7'951'000	9'240'000	+16.2 %
<i>Tavolino Magico</i> (kg)	7'642'000	8'991'000	+17.7 %
Altre mense sociali (kg) ²	309'000	249'000	-19.4 %
Smaltimento (kg)	831'000	890'000	+7.1 %
Generi alimentari salvati e distribuiti (kg)	7'120'000	8'350'000	+17.3 %
Valore in franchi (CHF 6.50 al chilo)	46'280'000	54'275'000	+17.3 %
Attraverso i propri centri di distribuzione (kg) ³	5'091'000	5'280'000	+3.7 %
Altre mense sociali (kg) ^{2,4}	2'029'000	3'070'000	+51.3 %
Famiglie supportate all'anno (totale)⁵	548'952	648'000	+18.0 %
Famiglie supportate all'anno nei propri centri di distribuzione ^{3,5}	392'495	410'000	+4.5 %
Famiglie supportate all'anno in altre mense sociali ^{4,5}	156'457	238'000	+52.1 %
Persone supportate all'anno (totale)⁵	1'789'553	2'073'000	+15.8 %
Persone supportate all'anno nei propri centri di distribuzione ^{3,5}	1'279'511	1'311'000	+2.5 %
Persone supportate all'anno in altre mense sociali ^{4,5}	510'042	762'000	+49.4 %
Numero medio di persone per famiglia	3.3	3.2	-3.1 %
Collaboratori volontari	4'227	4'493	+6.3 %
Ore di volontariato prestate ⁶	176'160	201'024	+14.1 %
Centri di distribuzione	157	162	+3.2 %
Veicoli	28	31	+10.7 %

Aggiornato al 31.12.2024

¹ Cifre arrotondate

² Altre mense sociali: p.es. Schweizer Tafel, Tables du Rhône/Rottu Tisch, Caritas, Partage, Essen für Alle

³ Le derrate alimentari vengono distribuite da *Tavolino Magico* direttamente presso i propri centri di distribuzione.

⁴ Le derrate alimentari vengono distribuite da altre mense sociali a persone in difficoltà. Sulla base delle stime di *Tavolino Magico*.

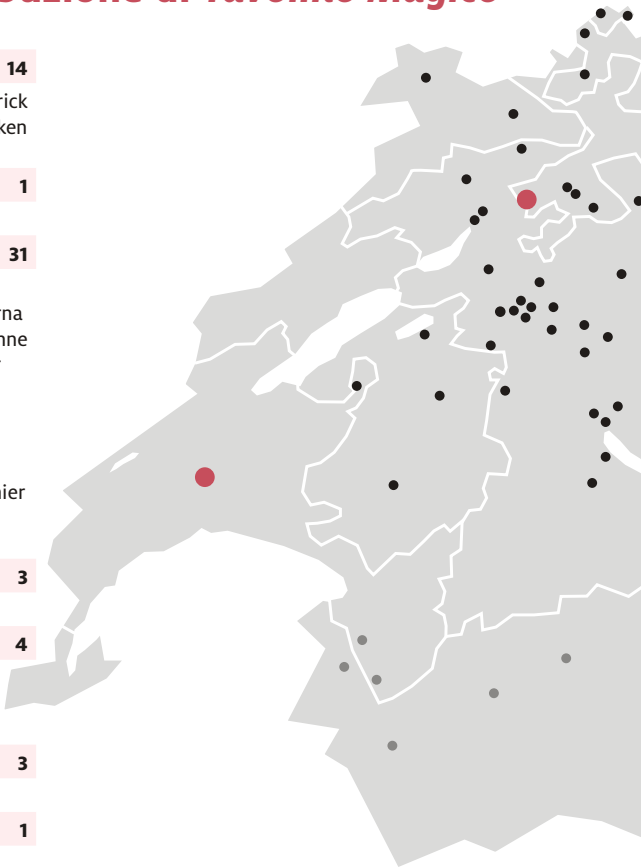
⁵ Famiglie/persone sostenute durante l'anno, dato cumulativo.

⁶ Calcolo ore di volontariato: numero centri di distribuzione x 7 (volontari per punto di distribuzione) x 3 (ore di lavoro alla settimana) x 48 (settimane) + volontari Rüsterei Winterthur e Staufen numero volontari x 2 (ore medie di lavoro alla settimana) x 48 (numero settimane)

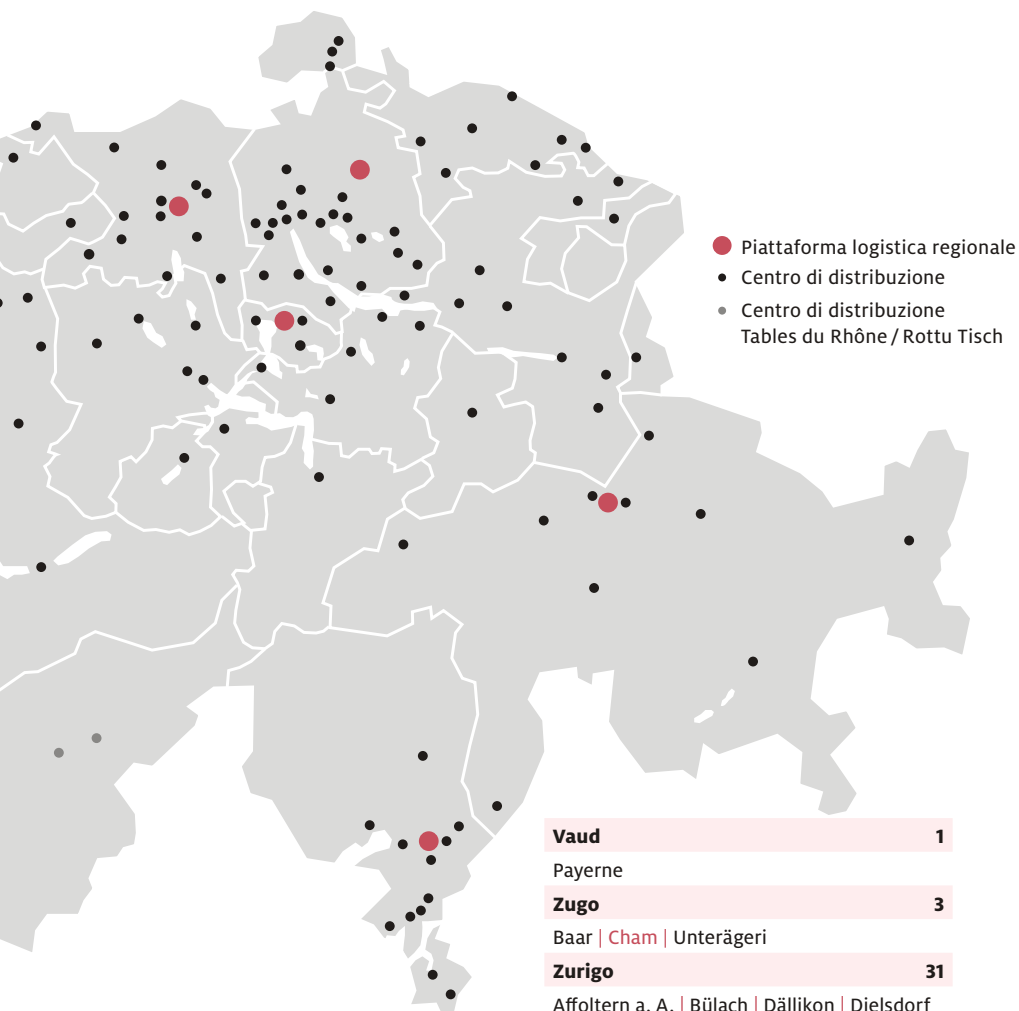
Ci trovate qui

I 162 centri di distribuzione di *Tavolino Magico*

Argovia	14
Aarau Baden Birr Brugg Entfelden Frick Lengnau Muri Oftringen Reinach Menziken Rheinfelden Suhr Wettingen Wohlen	
Appenzello Esterno	1
Speicher	
Berna	31
Berna Bruder Klaus Berna Gäbelbach Berna Liebefeld Berna Pauluskirche Berna St. Marien Berna Ovest (Bethlehem) Bienne Esercito della Salvezza Bienne rueAcœur Burgdorf Frutigen Grosshöchstetten Herzogenbuchsee Huttwil Kehrsatz Langenthal Langnau i. E. Lyss Moutier Münsingen Neueneegg Ostermundigen Schwarzenburg Spiez Steffisburg St.Imier Tavannes Thun Mitte Thun Westhalle Unterseen/Interlaken Worb Zollikofen	
Basilea Campagna	3
Allschwil Laufen Liestal	
Basilea Città	4
Basilea Elisabethenkirche Basilea Zwinglihaus Basilea Matthäuskirche Basilea Thomaskirche	
Friburgo	3
Bulle Friburgo Murten	
Glarona	1
Glarona	
Grigioni	12
Coira Comander Coira focusC Coira Gross- brugger Coira Grossbrugger 2 Davos Disentis Grono Ilanz Landquart Samedan Scuol Thusis*	
Giura	2
Delémont Porrentruy	
Lucerna	5
Emmenbrücke Hochdorf Lucerna Sursee Willisau	
Nidvaldo	1
Stans	
Obvaldo	1
Sarnen	



San Gallo	10
Ebnat-Kappel Rapperswil San Gallo Offene Kirche San Gallo Pfimi Kirche Waldau Steinach Uznach Walenstadt Wangs Wartau Wattwil	
Sciaffusa	3
Neuhausen Sciaffusa Breite Sciaffusa Herblingen	
Svitto	5
Einsiedeln Immensee Pfäffikon Seewen Siebnen	
Soletta	5
Gerlafingen Grenchen Olten Zuchwil Soletta Ovest	



Turgovia 8

Amriswil | Bischofszell | Frauenfeld Grabenstrasse | Frauenfeld Klösterli | Kreuzlingen | Münchwilen | Romanshorn | Weinfelden

Ticino 16

Agno | Bellinzona CSA | Bellinzona Ravecchia | Bellinzona Ravecchia 2 | Biasca | Caslano | Chiasso | Lamone | Locarno Centro Arca | Locarno S. Antonio | Lugano Pregassona | Lugano Vezia | Lugano Viganello | Lugano Viganello 2 | Mendrisio | Quartino

Uri 1

Altdorf

Vaud 1

Payerne

Zugo 3

Baar | Cham | Unterägeri

Zurigo 31

Affoltern a. A. | Bülach | Dällikon | Dielsdorf | Dietikon | Effretikon | Hinwil | Kloten | Meilen | Pfäffikon | Schlieren | Schwerzenbach | Stäfa | Thalwil | Uster | Volketswil | Wädenswil | Wald | Wallisellen | Wetzikon | Winterthur Grüze | Winterthur Töss | Winterthur Veltheim | Winterthur Wülflingen | Winterthur Zentrum | Zurigo Altstetten | Zurigo Andreaskirche | Sihlfeld | Zurigo GZ Oerlikon | Zurigo Zentralwäscherei | Zurigo Schwamendingen | Zurigo Yucca

Principato del Liechtenstein 1

Vaduz

Centri di distribuzione aperti nel 2024

* Attualmente chiuso

Pagare le bollette o acquistare il cibo?

Chi è indigente, spesso risparmia sul cibo. Questo può pregiudicare la salute. Un cerchio vizioso. La cosiddetta povertà alimentare merita maggiore attenzione.



Acquistare alimenti sani non è facile per chi è indigente.

Foto: Unsplash / Maria Lin Kim

Secondo l'Ufficio federale di statistica, circa l'8,2% della popolazione elvetica vive in uno stato di indigenza e più di una persona su sei è a rischio di povertà, in totale stiamo parlando di circa 1,34 milioni di persone. Diverse persone, ogni giorno, devono prestare attenzione a quanto spendono. «Che ha un budget limitato spesso risparmia sul cibo», dice Anna Suppa, esperta sul tema della povertà per l'organizzazione Soccorso svizzero d'inverno. Lo fanno, continua, perché sulla

spesa alimentare c'è un margine di manovra, mentre non è così per l'affitto o i premi assicurativi. «I più precari scelgono dunque prodotti più economici», afferma. Per l'esperta non è dunque una novità che nel piatto dei più indigenti mancano alimenti di alta qualità, come grassi sani, verdura, frutta o pesce.

L'infinita spirale dei prezzi

I rincari gravano su molti svizzeri, tutto costa di più: negli ultimi cinque anni gli affitti sono aumentati in media del 3,2%, mentre i premi di cassa malati sono cresciuti in media del 20%. Questi rincari hanno conseguenze drammatiche per le persone a rischio di povertà.

Un esempio: chi beneficia dell'assistenza ha diritto alle prestazioni di assistenza base, una somma forfettaria che va a coprire le spese più importanti. Sebbene i cantoni la adeguino regolarmente in base all'andamento di prezzi e salari, questi aumenti non tengono il passo coi rincari. Da marzo 2025, una famiglia di quattro persone nel cantone di Zurigo riceverà 2271 franchi al mese di prestazioni di assistenza base: 137 franchi in più rispetto a 5 anni fa. Il margine finanziario che rimane dopo aver pagato

tutte le bollette si sta riducendo rapidamente. Sempre più persone indigenti devono spesso decidere se pagare le bollette o fare la spesa. «A volte scopriamo che i genitori rinunciano al cibo per nutrire i loro figli», precisa Anna Suppa.

Conseguenze per la salute

La povertà alimentare illustra l'interdipendenza tra situazione socioeconomica, alimentazione e benessere. In particolare, le persone indigenti hanno meno probabilità di avere una dieta equilibrata. Secondo il Barometro delle aprensioni di UBS, pubblicato di recente, i problemi di salute sono tra le maggiori preoccupazioni della popolazione. Le persone in difficoltà economiche non fanno eccezione, ed è per questo che molti tra loro cercano di nutrirsi correttamente nonostante la loro difficile situazione. «Sosteniamo anche quelle famiglie che, pur avendo pochi mezzi a disposizione, cercano di nutrirsi nel modo più sano possibile», aggiunge Anna Suppa. Bisogna però avere tempo. Si devono infatti confrontare le offerte, recarsi in diversi negozi, scovare le offerte speciali e tenere d'occhio piattaforme come «Too good to go». E chi può, attende fino a qualche minuto prima della chiusura, per approfittare della merce ribassata.

Conseguenze sociali

La povertà alimentare ha anche conseguenze sociali e psicologiche. Secondo Soccorso svizzero d'inverno, nel 2022 circa il 3,4% della popolazione non poteva permettersi

«Sappiamo di genitori che si privano del cibo per darlo ai figli.»

Anna Suppa,
esperta sul tema della
povertà per l'organizzazione
Soccorso svizzero
d'inverno



Foto: Diritti d'autore ceduti

di invitare amici o parenti a cena o di andarci insieme al ristorante. «Queste rinunce causano vergogna, senso di esclusione e solitudine», riassume l'esperta. Significa che la vita sociale si riduce. A medio e lungo termine, tutto ciò può avere un impatto negativo sul benessere mentale e persino portare a stati depressivi. Generando di conseguenza più costi sanitari. Un circolo vizioso che si autoalimenta.

Affrontare insieme la sfida

Soccorso svizzero d'inverno distribuisce cibo sin dalla sua fondazione nel 1936. Ha ampliato l'offerta includendo anche dei buoni per la spesa. Dal 2023 si concentra sulla relazione tra «Povertà e salute». Dal 2013 collabora con *Tavolino Magico* che sostiene ogni anno con un importo consistente. «Questa collaborazione permette ad un maggior numero di persone indigenti di ricevere alimenti ottimi», afferma Anna Suppa. Matthias Merz, responsabile delle donazioni di prodotti a



Prof. Dr. phil. Evelyn Markoni, Docente di sociologia dell'alimentazione (BFH-HAFL) è impegnata in un progetto pilota che studia i legami tra indigenza e povertà alimentare.

Foto: Diritti d'autore ceduti

Tavolino Magico, è convinto che il cibo distribuito ogni settimana alleggerisca il bilancio economico dei più bisognosi e riduca così la povertà alimentare. «Puntiamo ad offrire un'ampia gamma di prodotti nei nostri centri di distribuzione», dice Matthias Merz, «il 40% circa degli alimenti distribuiti è rappresentato da frutta e verdura fresche, che contribuiscono ad una dieta sana.»

Pensare più in grande!

Evelyn Markoni è docente di sociologia della nutrizione all'Alta Scuola di Scienze Agrarie, Forestali e Alimentari (BFH-HAFL) di Berna. Nell'ambito del progetto di ricerca «Città come forze

trainanti per sistemi alimentari sostenibili», Evelyn Markoni e il suo team stanno studiando il fenomeno della povertà alimentare a Berna, coinvolgendo persone indigenti. «La povertà alimentare è ancora poco studiata, soprattutto nei Paesi germanofoni», afferma l'autrice, «e se ne parla troppo poco in pubblico». L'obiettivo del progetto è comprendere le complesse relazioni tra povertà alimentare e ambiente. «Tra le altre cose, è emerso che esistono barriere sistemiche per gli indigenti che vorrebbero mangiare in modo sano, nonostante le avversità», precisa Evelyn Markoni. Chi è in difficoltà fatica ad avere sul tavolo cibi freschi, sani, a prezzi accessibili. Molti non sanno dove rivolgersi per avere l'aiuto di cui hanno diritto. «Stiamo lavorando per raccogliere e centralizzare queste informazioni», aggiunge la ricercatrice. Tuttavia, per alleviare davvero la povertà alimentare, è necessario un approccio più radicale: «Dobbiamo togliere lo stigma della povertà», afferma, «e rendere la vita di chi

«Dobbiamo togliere lo stigma della povertà e rendere la vita di chi ne è colpito più inclusiva e paritaria.»

Prof. Dr. phil. Evelyn Markoni,
Docente di sociologia
dell'alimentazione

ne è colpito più inclusiva e paritaria. Ad esempio, tutte le scuole puntano ad organizzare una mensa sostenibile, con cibi sani e accessibili a tutti. Per contrastare la solitudine, servono opportunità e spazi per cucinare e mangiare insieme. Dobbiamo anche promuovere un cambia-

mento di valori nella società e affrontare il tema della distribuzione più equa del cibo disponibile. **EB**

«E improvvisamente si finisce nel baratro»

La vita di Max era un continuo su e giù. Malgrado numerose ricadute si è sempre rialzato; oggi è un uomo pieno di prospettive e piani futuri.

Davanti al centro di distribuzione di Steffisburg, appena un po' discosto dal trambusto, c'è Max. È seduto e osserva il viavai. Si descrive come una persona solitaria in tutto e per tutto, che tiene molto alla sua indipendenza. Aveva 19 anni, quando ha lasciato la casa di famiglia. Col padre avevano opinioni diverse su molte cose. «Mi ha sempre tormentato», dice Max. Lui amava i Beatles e i jeans larghi, mentre suo padre era un fan della musica country, una preferenza che Max non ha mai capito. Dopo essersi trasferito, si è costruito la sua vita, si è formato come operaio metalmeccanico e poco dopo si è sposato. Fin da giovane ha viaggiato molto, costantemente alla ricerca di esperienze nuove e avventura. Monotonia e routine non facevano per lui.

15 anni in strada

Gli anni felici non durarono a lungo. Il divorzio fu una grande sofferenza. Arrivò al punto di volersi togliere la vita. Ma nonostante tutto, ha trovato la forza di andare avanti e di lottare. Seguirono 15 anni di vita in strada. Sopravviveva, è rimasto a galla con lavori saltuari, appoggiandosi, quando era necessario, a case di accoglienza d'emergenza. Diverse esperienze negative con le persone hanno rafforzato la sua indole solitaria.

Ritorno ad una vita stabile

Grazie all'assistenza abitativa, da un anno e mezzo ha di nuovo un tetto sulla testa. «Ora voglio prendermi cura di me stesso», dice, sistemando i suoi attrezzi nel carrello. Facendo



Al centro di distribuzione di Tavolino Magico a Steffisburg Max trova un grande sostegno.

Foto: Tavolino Magico

lavoretti in casa e fuori, aiuta chi non ha la manualità per farlo da solo. Su consiglio di un amico è arrivato a *Tavolino Magico*, dove da sei mesi, riceve il cibo a Steffisburg. «È un'attività molto utile», aggiunge.

Prospettive future

Max è una personalità forte e non si arrende facilmente. È convinto di poter trovare sempre una soluzione, purché non perda di vista il suo obiettivo. «La vita è come una scala, si sale e si scende, di continuo. E poi, all'improvviso, si cade in un buco»: così descrive il corso della vita. Vorrebbe condividere le sue riflessioni in un libro. Ha già il titolo: «In salita e in discesa». È ottimista sul suo futuro e vuole realizzare diversi progetti. Tuttavia, affinché si possano concretizzare, deve ricordarsi il suo obiettivo più grande: non scivolare di nuovo nella negatività, che gli ha causato tanto dolore. **MS / LB**

*Nome noto alla redazione

Ringraziamo di cuore!

I contributi di fondazioni, aziende, istituzioni ecclesiastiche, associazioni, comuni, club di servizio e privati permettono a *Tavolino Magico* di continuare a salvare e distribuire cibo. Un grande ringraziamento va alle seguenti organizzazioni e anche a coloro che non desiderano essere esplicitamente citati:

A

Adriano Bergamini | ALDI SUISSE SA | Alfred und Andrée Hagemann-Stiftung | Alfred und Bertha Zangger-Weber Stiftung | Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit Graubünden (KIGA) | Andros (Suisse) SA | Arcanum Stiftung | Arthur Waser Foundation | Augmentum

B

Banca Stato | Baugarten Stiftung | Bell AG | Bernard van Leer-Stiftung | Bloomberg L.P.

C

Carl und Elise Elsener-Gut Stiftung | Charlotte und Nelly Dornacher Stiftung | Città di Bellinzona | Coca-Cola HBC Svizzera | Coop | Coop Pronto SA

D

Däster-Schild Stiftung | DEAK AG | Denner SA | DOMO Stiftung | Dr. Stephan à Porta-Stiftung

E

Einwohnergemeinde Oberägeri | Erica Stiftung | Ese-Stiftung, eine Unterstiftung der UBS Philanthropy Foundation | Ev Haeny-Stiftung | Evangelisch-Reformierte Kirche Kanton Solothurn

F

Federazione delle cooperative Migros | Felix e Regula Bauknecht | fenaco Genossenschaft Filippo Dollfus | Fondation Alfred et Eugénie Baur | Fondation Andomart | Fondation Bay | Fondation Emilienne Jaton | Fondation JANICA | Fondation MKS PAMP | Fondation Persis | Fondation Philanthropique Famille Sandoz | Fondazione del Ceresio | Fondazione Ernst Göhner | Fondazione Fidinam | Fondazione Filantropica Danilo e Luca Fossati | Fondazione Franco e Franca Bernasconi | Fondazione Rudolf Chaudoire | Fondazione Spes et Lux | Frieda Locher-Hofmann-Stiftung

G

G.A. Hasler-Stiftung | Gabriella Burkard | Gast AG | Gebauer Stiftung | Gemeinde Freienbach | Gemeinde Hünenberg | Gemeinde Küsnacht | Gemeinde Schaan | Gemeinde Suhr | Gemeinde Triesen | Gemeinde Unterägeri | Gemeinde Vaduz | Gemeinde Zollikon | Gemeinnützige Gesellschaft des Kantons Zürich | Gemeinnütziger Frauenverein Rheinfelden | Georg u. Monique Diem-Schülin Stiftung | Gerling Stiftung | Graber-Brack-Stiftung

H

Hans Imholz-Stiftung | HAS Healthcare Advanced Synthesis SA | Heinz Schöffler-Stiftung

I

Ida und Rudolf Schrepfer-Laager Stiftung

J

Jacques Bodenmüller | Jakob und Emma Windler-Stiftung | JHGS Johanniter-Hilfsgemeinschaft Schweiz

K

Karl Mayer Stiftung | Katharina Strebel Stiftung | Katholische Kirche Rontal, Ebikon | Katholische Kirchgemeinde Cham-Hünenberg | Kendris AG | KPMG AG

L

Lidl Svizzera SA | Lions Club Schaffhausen | Loosli Swiss | Loris Kessel Auto SA | Loterie Romande Lotteriefonds Kanton St.Gallen

M

Malteser Hospitaldienst Schweiz (MHDS) | Manor SA | Margrit Radner-Scherer | Mary's Mercy Foundation | MBF Foundation | METIS Fondazione Sergio Mantegazza | Microsoft | Mutter Bernarda Stiftung

N

Neuenschwander AG

O

Otto und Veronika Kägi Stiftung

P

Poly-clip System GmbH & Co. KG

R

Reformierte Kirche Küsnacht | René & Rosel Champion-Harsch Stiftung | Rimoldi & Bergamini SA Robert und Ruth Heuberger-Stiftung | Rotary Club de Lausanne | Rütli-Stiftung

S

Soccorso d'inverno Svizzera | Società svizzera di utilità pubblica | Stadt Bern | Stadt Zürich | Starr International Foundation | Stiftung Bredroli | Stiftung Corymbo | Stiftung Fürstlicher Kommerzienrat Guido Feger | Stiftung Lebensraum Aargau | Stiftung Sanitas Davos | Stiftung VINETUM Stiftung Zürcher Brockenhaus | Swiss Re Foundation | Swisscom Broadcast AG | Swisslos-Fonds Kanton Aargau | Swisslos-Fonds Kanton Solothurn | swisspro AG

T

T. Nydegger Stiftung | Teamco Foundation Schweiz | Transgourmet Svizzera SA

U

UBS AG | UBS Philanthropy Foundation | UBS Stiftung für Soziales und Ausbildung | Uniscientia Stiftung | Ursimone Wietlisbach Foundation

V

Verein Brocki Laupen | Vetropack AG | Vorsteherkonferenz Liechtenstein | VP Bank Stiftung

W

W S O Stiftung | walter haefner stiftung | Werner Dessauer Stiftung | Wilhelm Doerenkamp-Stiftung

Z

Zukunftsstiftung der Liechtensteinischen Landesbank AG | Zweifel Holding AG

Elencati a partire da una donazione di 5000 Fr.

Rapporto annuale 2024

Bilancio al 31 dicembre 2024

Attivi	2023 CHF	%	2024 CHF	%
Liquidità	3'186'413.69	29.5	3'079'911.73	27.5
Titoli	1'792'956.50	16.6	973'700.00	8.7
Altri crediti a breve termine	119'649.81	1.1	89'385.76	0.8
Magazzino	5'525.00	0.1	5'015.00	0.0
Transitori attivi	330'209.89	3.1	305'134.22	2.7
Totale capitale circolante	5'434'754.89	50.4	4'453'146.71	39.8
Immobilizzazioni finanziarie	3'280'834.80	30.4	4'787'564.65	42.8
Mobilio, arredamenti, apparecchiature uffici	1'176'057.00	10.9	966'520.00	8.6
Veicoli	854'318.00	7.9	954'561.00	8.5
Immobilizzazioni materiali	2'030'375.00	18.8	1'921'081.00	17.2
Software, licenze	38'389.00	0.4	26'142.00	0.2
Immobilizzazioni immateriali	38'389.00	0.4	26'142.00	0.2
Totale capitale immobilizzato	5'349'598.80	49.6	6'734'787.65	60.2
Totale attivi	10'784'353.69	100.0	11'187'934.36	100.0

Passivi	2023		2024	
	CHF	%	CHF	%
Transitori passivi	1'136'987.10	10.5	647'431.26	5.8
Totale capitale di terzi a breve termine	1'136'987.10	10.5	647'431.26	5.8
Capitale del fondo vincolato alla finalità	1'734'152.50	16.1	2'065'303.50	18.5
Totale capitali di terzi incl. capitale del fondo	2'871'139.60	26.6	2'712'734.76	24.2
Riserve di fluttuazioni	4'650'000.00	43.1	4'900'000.00	43.8
Fondo di riserva per investimenti in veicoli	660'000.00	6.1	660'000.00	5.9
Fondo digitalizzazione	120'000.00	1.1	120'000.00	1.1
Capitale vincolato	5'430'000.00	50.4	5'680'000.00	50.8
Capitale libero	2'483'214.09	23.0	2'795'199.60	25.0
Capitale dell'organizzazione	7'913'214.09	73.4	8'475'199.60	75.8
Totale passivi	10'784'353.69	100.0	11'187'934.36	100.0

Commento sul conto annuale 2024

Con una quota di CHF 7'543'478.61 (+3,1%), le sovvenzioni ricevute hanno superato il livello dell'anno precedente. Grazie all'aumento dei ricavi accessori da consegne e prestazioni, il risultato d'esercizio complessivo, pari a 8'818'814.43, ha registrato un aumento del 3,5% rispetto all'anno precedente. Con un incremento del volume di cibo salvato e distribuito (+17%), sono cresciute anche le spese totali (CHF 7'952'826.80) con un aumento pari al 4,5%. In particolare, nel secondo semestre siamo riusciti a organizzare i trasporti in modo più efficiente.

Grazie al risultato annuale positivo per il 2024, possiamo aumentare leggermente la riserva di fluttuazione di CHF 250'000.–, con una corrispondente crescita della nostra associazione. Possiamo così anche affrontare con slancio gli investimenti necessari e utili per il 2025. In primis si tratta di un investimento sostitutivo in nuove celle frigorifere presso la sede di Grenchen, che, a parità di prestazione, consentirà di ridurre il consumo energetico fino al 70%.

Conto d'esercizio dal 01.01. al 31.12.24

	2023 CHF	2024 CHF
Donazioni private	2'959'776.90	3'186'800.33
Donazioni da fondazioni	2'559'973.81	2'355'787.28
Donazioni da enti ecclesiastici	282'493.05	240'860.44
Donazioni da ditte	1'030'962.39	1'033'315.86
Donazioni da associazioni, comprese chiese libere e club di servizio	457'876.86	493'448.55
Lasciti	23'241.57	233'266.15
Stanziamenti ricevuti	7'314'324.58	7'543'478.61
Donazioni da autorità / enti pubblici / fondo lotterie	294'528.40	302'190.00
Contributi dal settore pubblico	294'528.40	302'190.00
Contributo simbolico di 1 franco	366'757.84	392'552.03
Proventi dalle prestazioni di lavoro integrative	148'243.30	287'809.77
Prestazioni in natura	396'536.94	292'784.02
Proventi da forniture e servizi	911'538.08	973'145.82
Totale proventi aziendali	8'520'391.06	8'818'814.43
Costi per trasporti e veicoli	- 1'119'026.93	- 1'175'145.67
Costi del personale	- 3'930'347.19	- 3'917'787.54
Costi per centri di distribuzione e piattaforme	- 70'594.65	- 50'967.04
Costi per comunicazione e viaggi	- 183'667.81	- 193'446.60
Costi di manutenzione	- 914'023.86	- 1'058'445.58
Costi per la prestazione di servizi	- 6'217'660.44	- 6'395'792.43
Fundraising	- 513'809.95	- 539'620.49
Costi di fundraising e pubblicità generale	- 513'809.95	- 539'620.49
Valore ore volontariato	- 136'683.25	- 150'322.37
Costi di gestione	- 347'378.61	- 339'853.27
Ammortamenti	- 576'696.14	- 595'844.47
Costi amministrativi	- 1'060'758.00	- 1'086'020.11
Proventi finanziari	214'540.65	133'499.39
Costi finanziari	- 33'059.86	- 64'893.16
Risultato finanziario	181'480.79	68'606.23
Totale costi	- 7'610'747.60	- 7'952'826.80
Risultato d'esercizio	909'643.46	865'987.63
Utile straordinario	270.00	27'148.88
Costi straordinari	- 16'331.82	0.00
Risultato straordinario	- 16'061.82	27'148.88
Risultato d'esercizio prima della variazione del capitale dei fondi	893'581.64	893'136.51
Variazione del capitale dei fondi	- 426'687.50	- 331'151.00
Risultato d'esercizio prima dell'assegnazione al capitale organizzativo	466'894.14	561'985.51
Assegnazione a riserva di fluttuazione	- 450'000.00	- 250'000.00
Assegnazione a fondo digitalizzazione	0.00	0.00
Assegnazione alle riserve libere	- 16'894.14	- 311'985.51
Risultato d'esercizio dopo l'assegnazione al capitale organizzativo	0.00	0.00

Il rapporto di revisione

Rapporto dell'Ufficio di revisione sulla revisione limitata all'Assemblea sociale della

Associazione *Tavolino Magico*, Winterthur

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale (bilancio, conto economico, rendiconto finanziario, prospetto della variazione del capitale e allegato) della Verein *Tischlein deck dich*, Winterthur per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2024. In conformità allo Swiss GAAP FER 21, le informazioni contenute nel rapporto di attività non soggiacciono ad alcun obbligo di verifica da parte dell'Ufficio di revisione.

La Direzione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità allo Swiss GAAP FER, alle disposizioni legali e agli statuti, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata effettuata conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede che la stessa deve essere pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nell'effettuare interrogazioni e procedure analitiche, come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'azienda sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano fare ritenere che il conto annuale non fornisca un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale secondo lo Swiss GAAP FER e non sia conforme alle disposizioni legali e statutarie.

KPMG AG

Si applica la versione originale del bilancio annuale in tedesco.

La relazione sulla gestione in tedesco è disponibile all'indirizzo: www.tischlein.ch

Zurigo, 12 marzo 2025



Salviamo alimenti dal macero e li portiamo dove scarseggiano.

In Svizzera, circa un terzo del cibo va perso nel tragitto dalla coltivazione al piatto. *Tavolino Magico* salva ottimo cibo dallo spreco e lo distribuisce alle persone in difficoltà in tutta la Svizzera e nel Principato del Liechtenstein.

Anche voi potete aiutarci:

CH89 0900 0000 1591 0551 0

Tavolino Magico

Via Industrie 2, 6593 Cadenazzo

Telefono 091 840 14 51, info@tavolinomagico.ch

www.tavolinomagico.ch



tischleindeckdich



tischleindeckdich_schweiz



Tischlein deck dich

***Aiutateci
a salvare
cibo!***



Con il sostegno di:



MIGROS



ERNST GÖHNER STIFTUNG



soccorso d'inverno
Svizzera